



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Contracting and Procurement Section
Section d'approvisionnement et de contrats

ps.contractunit-unitedecontrats.sp@canada.ca

Attention: Chantale Grégoire

**Request For Proposal
Demande de proposition**

Question et réponse # 1

Offer to: Public Safety Canada

We hereby offer to provide to Canada, as represented by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein or attached hereto, the goods, services, and construction detailed herein and on any attached sheets.

Offre au: Ministère de la Sécurité publique

Nous offrons par la présente de fournir au Canada, représenté par le ministre de la Sécurité publique du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et installations énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée.

Comments – Commentaires :

Instructions: See Herein
Instructions : Voir aux présentes

Issuing Office – Bureau de distribution
Sécurité publique Canada
Section des contrats et approvisionnement
269, avenue Laurier Ouest
Ottawa (ON) K1A 0P8

Title – Sujet Question et réponse # 1 - SAEA Prévention du crime dans les collectivités autochtones : Programmes adaptés à la culture et évaluation tenant compte de la culture	
Solicitation No. – N° de l'invitation 201904038-2	Date 2020-09-18
Solicitation Closes – L'invitation prend fin At – à 14:00 h On – le octobre 06,2020	Time Zone Fuseau horaire Heure avancée de l'Est (HAE)
Delivery Required – Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chantale Grégoire	
Telephone No. – N° de telephone 343-549-5220	
Destination – of Goods, Services and Construction: Destination – des biens, services et construction: Sécurité publique Canada 269, avenue Laurier Ouest, Ottawa (ON) K1A 0P8	
Security – Sécurité Il n'existe aucune exigence de sécurité.	

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. – N° de téléphone Facsimile No. – N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur ou de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Question et réponse # 1

Question 1

Notre question porte sur la portée des travaux de recherche. Ces travaux comprennent-ils des activités de sensibilisation/consultation auprès des peuples autochtones?

Réponse 1

Les activités de sensibilisation/consultation auprès des peuples autochtones dépassent la portée des travaux prévus dans le cadre de ce contrat.

L'objectif de ce contrat vise à consulter la documentation existante en ce qui a trait aux activités pertinentes sur le plan culturel et aux méthodes qui tiennent compte des réalités culturelles lors de la mise en œuvre et de l'évaluation des programmes de prévention du crime.

Il est possible qu'un éventuel contrat comprenne des activités de sensibilisation/consultation auprès des peuples autochtones afin de mieux contextualiser et comprendre les résultats de cette première analyse documentaire.

Question 2

Cette étude s'inscrit-elle dans le cadre de travaux plus vastes d'élaboration de stratégies?

Réponse 2

Cette étude est menée en soutien de la Stratégie nationale pour la prévention du crime (SNPC), qui vise à réduire la criminalité chez les groupes à risque en finançant des interventions fondées sur des données scientifiques et des projets de diffusion des connaissances.

Pour l'instant, cette étude consiste en une revue de la documentation existante et elle ne s'inscrit pas dans le cadre de travaux plus vastes d'élaboration de stratégies. Plus tard, elle pourrait toutefois aider à orienter de tels travaux.

Question 3

Dans la portée des travaux, vous attendez-vous à ce que le consultant teste quelques programmes à titre d'études de cas?

Réponse 3

Non, dans la portée des travaux, nous ne nous attendons pas à ce que le consultant teste quelques programmes à titre d'études de cas.

Question 4

Êtes-vous ouverts à l'idée d'ajouter des services facultatifs?



Réponse 4

Cela dépendra si les « services facultatifs » s’inscrivent ou non dans la portée du projet. Le soumissionnaire peut ajouter ces services au plan de travail fourni dans le cadre de sa soumission, mais il doit s’assurer qu’ils s’inscrivent dans ce qui suit :

- procéder à un examen à jour de la dernière documentation canadienne et internationale sur les facteurs de risque et de protection associés à la criminalité chez les Autochtones (jeunes et adultes);
- procéder à un examen à jour de la dernière documentation canadienne et internationale sur l’intégration d’activités pertinentes sur le plan culturel aux programmes de prévention du crime (y compris la prévention primaire, secondaire et tertiaire);
- procéder à un examen à jour de la dernière documentation canadienne et internationale sur l’application de méthodes qui tiennent compte des réalités culturelles lors de l’évaluation des programmes de prévention du crime destinés aux participants autochtones.